

**Poland-Kielce: Vocational training services**  
**OJ S 101/2015 28/05/2015**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Powiatowy Urząd Pracy w Kielcach

Postal address: ul. Kolberga 4

Town: Kielce

Postal code: 25-620

Country: Poland

For the attention of: Zofia Sala

E-mail: [zofia.s@pupkielce.pl](mailto:zofia.s@pupkielce.pl)

Telephone: +48 413671611

Fax: +48 413671683

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.pupkielce.pl](http://www.pupkielce.pl)

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: publiczne służby zatrudnienia

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title**

Organizacja kursów grupowych dla osób bezrobotnych zarejestrowanych w Powiatowym Urzędzie Pracy w Kielcach.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 24: Education and vocational education services

Main site or place of performance: Kielce.

NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Organizacja kursów grupowych dla osób bezrobotnych zarejestrowanych w Powiatowym Urzędzie Pracy w Kielcach.

**II.1.5. CPV code(s)**

80530000 Vocational training services

#### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.2. Total value of the contract/lot**

##### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 523 457,10 PLN

excluding VAT

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of

1. Cena. Weighting 60

2. Jakość świadczonych usług. Weighting 5

3. Doświadczenie jednostki w realizacji szkoleń grupowych z obszaru zleconego szkolenia.  
Weighting 15

4. Dostosowanie kwalifikacji i doświadczenia kadry dydaktycznej do zakresu szkolenia.  
Weighting 10

5. Sposób organizacji zajęć. Weighting 10

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

CAZ.PRS.261.4.2015

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

###### **Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2015/S 36-061491](#) of 20.2.2015

### **Section V: Award of contract**

---

Contract No: 1

Lot No: 1

- Lot title: Kurs „Nowoczesny sprzedawca-fakturzysta z obsługą kas fiskalnych i terminali płatniczych” dla 15 osób bezrobotnych, zarejestrowanych w PUP Kielce

#### **V.1. Date of conclusion of the contract**

6.5.2015

#### **V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 6

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Ośrodek Szkolenia Doksztalcania i Doskonalenia Kard Kursor

Postal address: ul. Partyzantów 9

Town: Zamość

Postal code: 22-400

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 38 400 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 12 780 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 2

- Lot title: Kurs „Samodzielny księgowy” dla 10 osób bezrobotnych zarejestrowanych w PUP Kielce

**V.1. Date of conclusion of the contract**

15.5.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 7

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego

Postal address: ul. Paderewskiego 55

Town: Kielce

Postal code: 25-950

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 18 500 PLN

Total value of the procurement:

Value: 18 920 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 3

- Lot title: Kurs „Opiekun osób starszych z pomocą przedmedyczną” dla 10 osób bezrobotnych zarejestrowanych w PUP Kielce

**V.1. Date of conclusion of the contract**

6.5.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 7

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Ośrodek Szkolenia Doksztalcania i Doskonalenia Kadr Kursor

Postal address: ul. Partyzantów 9

Town: Zamość

Postal code: 22-400

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 29 280 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 8 208 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 4

- Lot title: Kurs spawalniczy – spawanie blach i rur spoinami pachwinowymi metodą MAG (135-1) oraz spawanie blach i rur spoinami pachwinowymi metodą (TIG 141-1) + kurs cięcia termicznego, tlenowego i plazmowego dla 15 osób bezrobotnych zarejestrowanych w PUP Kielce

**V.1. Date of conclusion of the contract**

15.5.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego

Postal address: ul. Paderewskiego 55

Town: Kielce

Postal code: 25-950

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 81 000 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 57 000 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 5

- Lot title: Kurs operator koparko-ładowarki jednonaczyniowej kl. III” zorganizowany dla 15 osób bezrobotnych zarejestrowanych w PUP Kielce

**V.1. Date of conclusion of the contract**

15.5.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego

Postal address: ul. Paderewskiego 55

Town: Kielce

Postal code: 25-950

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 52 320 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 30 900 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 6

- Lot title: „Kurs przygotowujący do egzaminu państwowego na prawo jazdy kat. C + kwalifikacja wstępna przyspieszona do prawa jazdy kat. C, C1, C1+E, C+E” dla 15 osób bezrobotnych zarejestrowanych w PUP Kielce

**V.1. Date of conclusion of the contract**

15.5.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Szkoła Jazdy Krzysztof Krzysztof Bąk sp. z o.o.

Postal address: ul. Fosfortowa 63

Town: Kielce

Postal code: 25-757

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 165 150 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 121 050 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 7

- Lot title: Kurs przygotowujący do egzaminu państwowego na prawo jazdy kat. C+E dla 10 osób bezrobotnych zarejestrowanych w PUP Kielce

**V.1. Date of conclusion of the contract**

15.5.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Szkoła Jazdy Krzysztof Krzysztof Bąk sp. z o.o.

Postal address: ul. Fosforytowa 63

Town: Kielce

Postal code: 25-757

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 50 940 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 35 800 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 8

- Lot title: Kurs „Magazynier z obsługą komputera i wózków jezdniowych” dla 15 osób bezrobotnych zarejestrowanych w PUP Kielce.

**V.1. Date of conclusion of the contract**

15.4.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 7

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego

Postal address: ul. Paderewskiego 55

Town: Kielce

Postal code: 25-950

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 18 300 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 10 200 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 9

- Lot title: Kurs „Przedstawiciel handlowy + prawo jazdy kat. B”- przygotowanie do egzaminu państwowego dla 15 osób bezrobotnych zarejestrowanych w PUP Kielce.

**V.1. Date of conclusion of the contract**

20.4.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 4

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Szkoła Jazdy Krzysztof Krzysztof Bąk sp. z o.o.

Postal address: ul. Fosforytowa 63

Town: Kielce

Postal code: 25-757

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 67 650 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 38 700 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 10

- Lot title: Kurs bukiciarstwa i florystyki z elementami technik decoupage dla 15 osób bezrobotnych zarejestrowanych w PUP Kielce.

**V.1. Date of conclusion of the contract**

20.4.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 6

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Ośrodek Szkolenia Doksztalcania i Doskonalenia Kadr Kursor

Postal address: ul. Partyzantów 9

Town: Zamość

Postal code: 22-400

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 22 875 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 10 224 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 11

- Lot title: Kurs „Opiekun w żłobku lub klubie dziecięcym” dla 10 osób bezrobotnych zarejestrowanych w PUP Kielce.

**V.1. Date of conclusion of the contract**

14.4.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: College Medyczny

Postal address: ul. Wesoła 19/3

Town: Kielce

Postal code: 25-305

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 14 130 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 9 300 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 12

- Lot title: Kurs „Kwalifikowany pracownik ochrony” dla 15 osób bezrobotnych/poszukujących pracy zarejestrowanych w PUP Kielce.

**V.1. Date of conclusion of the contract**

25.5.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 8

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Szkoła Zarządzania i Marketingu sp. z o.o.

Postal address: ul. Peryferyjna 15

Town: Kielce

Postal code: 25-562

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 64 110 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 53 435,10 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 13

- Lot title: Kurs „Technolog robót wykończeniowych” dla 15 osób bezrobotnych zarejestrowanych w PUP Kielce.

**V.1. Date of conclusion of the contract**

6.5.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Ośrodek Szkolenia Doksztalcania i Doskonalenia Kadr Kursor

Postal address: ul. Partyzantów 9

Town: Zamość

Postal code: 22-400

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 53 100 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 15 345 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 14

- Lot title: Kurs „Przewóz materiałów niebezpiecznych – kurs podstawowy + cysterny” dla 10 osób bezrobotnych zarejestrowanych w PUP Kielce.

**V.1. Date of conclusion of the contract**

22.4.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego

Postal address: ul. Paderewskiego 55

Town: Kielce

Postal code: 25-950

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 13 800 PLN

excluding VAT  
Total value of the procurement:  
Value: 3 980 PLN  
excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 15

- Lot title: Kurs „Profesjonalny pracownik administracyjno-biurowy” dla 15 osób bezrobotnych zarejestrowanych w PUP Kielce.

**V.1. Date of conclusion of the contract**

20.4.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 6

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego

Postal address: ul. Paderewskiego 55

Town: Kielce

Postal code: 25-950

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 24 630 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 6 630 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 16

- Lot title: „Kurs kucharski z obsługą przyjęć okolicznościowych” dla 15 osób bezrobotnych zarejestrowanych w PUP Kielce

**V.1. Date of conclusion of the contract**

20.4.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego

Postal address: ul. Paderewskiego 55

Town: Kielce

Postal code: 25-950

Country: Poland

**V.4.**

**Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 23 190 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 12 585 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 17

- Lot title: Kurs 3 - modułowy dla Spółdzielni Socjalnej dla 16 osób bezrobotnych zarejestrowanych w PUP Kielce

**V.1. Date of conclusion of the contract**

25.5.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: College Medyczny

Postal address: ul. Wesoła 19/3

Town: Kielce

Postal code: 25-305

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 63 792 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 63 000 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: 1

Lot No: 18

- Lot title: Kurs „Menedżer ekonomii społecznej” w wymiarze ok. 150-u godzin dla 4 osób bezrobotnych planujących działalność gospodarczą na zasadzie spółdzielni socjalnej

**V.1. Date of conclusion of the contract**

25.5.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Doskonalenia Zawodowego

Postal address: ul. Paderewskiego 55

Town: Kielce

Postal code: 25-950

Country: Poland

#### **V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 17 160 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 15 400 PLN

excluding VAT

#### **V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: Projekt „Nasze wsparcie – Twój sukces” – „Aktywizacja osób młodych pozostających bez pracy w powiecie kieleckim (I)” realizowany przez Powiatowy Urząd Pracy w Kielcach w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój Oś Priorytetowa I „Osoby młode na rynku pracy” Działanie 1.1 – Wsparcie osób młodych pozostających bez pracy na regionalnym rynku pracy - projekty pozakonkursowe, Poddziałanie 1.1.2 – Wsparcie w ramach Inicjatywy na rzecz Zatrudnienia ludzi młodych. Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

#### **VI.2. Additional information**

#### **VI.3. Procedures for review**

##### **VI.3.1. Review body**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 00-676

Country: Poland

##### **VI.3.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: A) w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę do jego wniesienia – jeżeli informacje zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy Pzp, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

b) wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia zamieszczenia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej.

c) wobec czynności innych niż określone w pkt 19.4 lit. a) i b) – odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

**VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Town: Warszawa

Country: Poland

**VI.4. Date of dispatch of this notice**

25.5.2015